



13.2. 2025

---

**Tid** 13.2.2025 kl. 15.03–17.12

**Plats** Helsingfors stadshus  
Terrasskabinettet/elektroniskt sammanträde  
Norra Esplanaden 11–13

**Närvarande**

**Ledamöter**

Månsson, Björn	nationalspråksnämndens ordförande
Sasi, Kimmo	delvis 7 §
Bergman, Simon	
Högdal, May	
Lähteenmäki, Hanna	
Michelsson, Kristiina	
Sjöblom, Stina	

**Övriga**

Peltonen, Antti	chef för förvaltningsförfarande
Munkberg, Tove	stf. direktör för beslutsfattande och tillsyn
Lumijärvi, Petri	personaldirektör
Näkki, Tarja	enhetschef
Klawér-Kallio, Sofie	specialplanerare
Almqvist, Casper	kommunikationsspecialist
Kumpulainen, Johanna	translator

**Ordförande**

Björn Månsson	nationalspråksnämndens ordförande, 5–7 §
---------------	---

**Föredragande**

Tove Munkberg	stf. direktör för beslutsfattande och tillsyn, 7 §
---------------	---

Antti Peltonen	chef för förvaltningsförfarande, 6 §
----------------	--------------------------------------

**Protokollförare**

Johanna Kumpulainen	translator, 5–7 §
---------------------	-------------------



13.2. 2025

---

**Kokousaika** 13.2.2025 kl. 15.03–17.12

**Kokouspaikka** Helsingin kaupungintalo  
Terassikabinetti / sähköinen kokous  
Pohjoisesplanadi 11-13

## Läsnä

### Jäsenet

Månsson, Björn	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja
Sasi, Kimmo	osittain 7 §
Bergman, Simon	
Högdal, May	
Lähteenmäki, Hanna	
Michelsson, Kristiina	
Sjöblom, Stina	

### Muut

Peltonen, Antti	hallintomenettelypäällikkö
Munkberg, Tove	vs. päätöksenteko ja valvontajohtaja
Lumijärvi, Petri	henkilöstöjohtaja
Näkki, Tarja	yksikön päällikkö
Klawér-Kallio, Sofie	erityissuunnittelija
Almqvist, Casper	viestintäasiantuntija
Kumpulainen, Johanna	kielenkääntäjä

### Puheenjohtaja

Björn Månsson	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja, 5–7 §
---------------	---

### Esittelijä

Tove Munkberg	vs. päätöksenteko ja valvontajohtaja, 7 §
Antti Peltonen	hallintomenettelypäällikkö, 6 §

### Pöytäkirjanpitäjä

Johanna Kumpulainen	kielenkääntäjä 5–7 §
---------------------	-------------------------



13.2. 2025

---

- §        Ärende**  
**Asia**
- 5**        Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare  
          Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan  
          tarkastajien valinta
- 6**        Personalen och tvåspråkigheten  
          Henkilöstö ja kaksikielisyys
- 7**        Ordnande av dialog i social-, hälsovårds- och räddningssektorn  
          Dialogin järjestäminen sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialalla



13.2. 2025

---

## § 5

### Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare

#### Beslut

Nationalspråksnämnden konstaterade att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutade nationalspråksnämnden välja Simon Bergman och May Högdal till protokolljusterare.

#### Behandling

På förslag av ordföranden valdes May Högdal och Simon Bergman enhälligt till protokolljusterare.

#### Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar konstatera att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutar nationalspråksnämnden välja Kimmo Sasi och May Högdal till protokolljusterare.

#### Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



13.2. 2025

---

## § 6

### Personalen och tvåspråkighet

#### Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade anteckna den information som förelagts.

#### Behandling

Vid sammanträdet berättade personaldirektör Petri Lumijärvi och enhetschef Tarja Näkki om aktuella personalfrågor i staden såsom totalreformen av personalledningen, tillgången till personal, personalens tvåspråkighet, språkprinciper och språktillägg med fokus särskilt på tvåspråkigheten.

Nämnden ställde frågor om personalens språkkunskaper, språkstatistik och språkanvändning i Helsingfors stads organisation. De språkprinciper som Helsingfors stad publicerade i januari 2025 fick särskilt beröm av nämnden.

#### Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Till stadskansliets organisation hör personalavdelningen som svarar för stadens personalärenden och leds av stadens personaldirektör.

Personalavdelningen erbjuder stadsövergripande tjänster inom personalledningen så att staden kan säkerställa en tillräcklig, kompetent, motiverad och välmående personal under alla tider.

Personalavdelningen har hand om

- stadens personalpolitik
- verksamhetssätt inom kompetensledning och personalplanering
- arbetshälsan och arbetssäkerheten
- arbetsgivarverksamheten och styrningen av HR-processerna;
- personalutvecklingstjänsterna och förändringsstödet.

Vid sammanträdet berättar personaldirektör Petri Lumijärvi om stadens aktuella personalärenden såsom totalreformen av personalledningen, tillgången till personal, personalens tvåspråkighet, språkprinciper och språktillägg med fokus särskilt på tvåspråkigheten.



13.2. 2025

---

**Föredragande**

chef för förvaltningsförfarande  
Antti Peltonen

**Upplysningar**

Antti Peltonen, chef för förvaltningsförfarande, telefon: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Sökande av ändring**

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



13.2. 2025

---

## § 7

### Ordnannde av dialog i social-, hälsovårds- och räddningssektorn

#### Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade anteckna den information som förelagts och framföra sina kommentarer till beredningen av ordnande av dialog.

#### Behandling

Vid sammanträdet presenterade specialplanerare Sofie Klawér-Kallio ett förslag om att ordna en dialog i Helsingfors stads social-, hälsovårds- och räddningssektor.

Syftet med dialogen är att förbättra tjänster på svenska och säkerställa att utbudet motsvarar behovet av tjänsterna. Nämnden konstaterade att det är viktigt att delta i denna dialog och föreslår följande datum för dialogen: 26.3 kl. 15, 1.4 kl. 15, 3.4 kl. 15.

#### Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Finlands nationalspråksstrategi har tre huvudsakliga mål: rätten till service på det egna språket, tryggheten av nationalspråkens ställning samt en levande tvåspråkighet. Under de strategiska målen finns 62 konkreta åtgärder samlade. Ansvaret för att genomföra åtgärderna har fördelats mellan olika ministerier.

Som en åtgärd nämns att öka dialogerna för att trygga språkliga rättigheterna i social- och hälsovårdsreformen. Ett pilotprojekt "Dialoger på välfärdsområden om service på eget språk" har inletts vid justitieministeriet för att öka dialogerna mellan myndigheter och kunder.

Projektet genomförs i samarbete mellan ministerierna och Stiftelsen Dialogpaus. I projektet genomförs dialoger i de tvåspråkiga välfärdsområdena och Lapplands välfärdsområde. Dialogerna förs i samarbete med välfärdsområdena och nationalspråksnämnderna. Välfärdsområdena och deras nationalspråksnämnder svarar för det praktiska genomförandet och valet av teman.

Vid sammanträdet presenteras ett förslag om att ordna en dialog i Helsingfors stads social-, hälsovårds- och räddningssektor.

#### Föredragande

stf. direktör för beslutsfattande och tillsyn  
Tove Munkberg



13.2. 2025

---

Upplysningar

Sofie Klawér-Kallio, specialplanerare, telefon: 310 36375  
sofie.klawer-kallio@hel.fi

**Sökande av ändring**

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



13.2. 2025

---

## § 5

### **Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta**

#### **Päätös**

Kansalliskielilautakunta päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kansalliskielilautakunta päätti valita pöytäkirjantarkastajiksi May Högdalin ja Simon Bergmanin.

#### **Käsittely**

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi yksimielisesti May Högdalin ja Simon Bergmanin.

#### **Päätösehdotus**

Kansalliskielilautakunta päättää todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kansalliskielilautakunta päättää valita pöytäkirjantarkastajiksi Kimmo Sasin ja May Högdalin.

#### **Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



13.2. 2025

---

## § 6

### Henkilöstö ja kaksikielisyys

#### Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

#### Käsittely

Kokouksessa henkilöstöjohtaja Petri Lumijärvi ja yksikönpäällikkö Tarja Näkki kertoivat kaupungin ajankohtaisista henkilöstöasioista, kuten henkilöstöjohtamisen kokonaisuudistuksesta, henkilöstön saatavuudesta, henkilöstön kielisyydestä, kieliperiaatteista sekä kielillisistä, erityisesti kaksikielisyyden näkökulmasta.

Lautakunta esitti kysymyksiä kaupungin henkilöstön kielitaidosta, kielitilastoista sekä kielten käytöstä kaupungin organisaatiossa. Helsingin kaupungin tammikuussa 2025 julkistetut kieliperiaatteet saivat lautakunnalta erityistä kiitosta.

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Kaupunginkanslian organisaatioon kuuluu kaupungin henkilöstöasioista vastaava henkilöstöosasto, jota johtaa kaupungin henkilöstöjohtaja.

Henkilöstöosasto tarjoaa kaupunkiyhteisiä henkilöstöjohtamisen palveluja, jotta kaupunki voi varmistaa riittävän, osaavan, motivoituneen ja hyvinvoivan henkilöstön kaikkina aikoina.

Henkilöstöosasto huolehtii

- kaupungin henkilöstöpolitiikasta;
- osaamisen johtamisen ja henkilöstösuunnittelun toimintatavoista;
- työhyvinvoinnista ja työturvallisuudesta;
- työnantajatoiminnasta ja HR-prosessien ohjaamisesta;
- henkilöstön kehittämispalveluista ja muutostuesta.

Kokouksessa henkilöstöjohtaja Petri Lumijärvi kertoo kaupungin ajankohtaisista henkilöstöasioista, kuten henkilöstöjohtamisen kokonaisuudistuksesta, henkilöstön saatavuudesta, henkilöstön kielisyydestä, kieliperiaatteista sekä kielillisistä, erityisesti kaksikielisyyden näkökulmasta.



13.2. 2025

---

Esittelijä

hallintomenettelypäällikkö  
Antti Peltonen

Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintomenettelypäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



13.2. 2025

---

## § 7

### Dialogin järjestäminen sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialalla

#### Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation ja esittää kommenttinsa dialogin järjestämisen valmisteluun.

#### Käsittely

Erikoissuunnittelija Sofie Klawér-Kallio esitteli ehdotusta dialogin järjestämisestä Helsingin kaupungin sosiaali-, terveys ja pelastustoimialalla.

Vuoropuhelun tavoitteena on parantaa ruotsinkielisiä palveluja ja varmistaa, että tarjonta vastaa palvelujen tarvetta. Lautakunta totesi, että on tärkeää osallistua dialogiin ja ehdotti seuraavia päivämääriä vuoropuhelulle: 26.3. klo 15, 1.4. klo 15, 3.4. klo 15.

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Suomen kansalliskielistrategia koostuu kolmesta päätavoitteesta: oikeus palveluihin omalla kielellä, kansalliskielten aseman turvaaminen sekä elävä kaksikielisyys. Strategisten päämäärien alle on koottu 62 konkreettista toimenpidettä, joiden toteuttamisvastuu on osoitettu eri ministeriöille.

Yhtenä toimenpiteenä mainitaan dialogien lisääminen kielellisten oikeuksien turvaamiseksi sosiaali- ja terveydenhuollon uudistuksessa. Oikeusministeriössä on käynnistynyt pilottihanke "Dialogit hyvinvointialueella omakielisestä palvelusta" dialogien lisäämiseksi viranomaisten ja asiakkaiden välillä.

Hanke toteutuu yhteistyössä ministeriöiden ja Erätaukosäätiön välillä. Hankkeessa toteutetaan dialogeja kaksikielisillä hyvinvointialueilla ja Lapin hyvinvointialueella. Dialogit toteutetaan yhteistyössä hyvinvointialueiden ja kansalliskielilautakuntien kanssa. Hyvinvointialueet ja niiden kansalliskielilautakunnat vastaavat käytännön toteutuksesta ja käsiteltävien aiheiden valinnasta.

Kokouksessa esitellään ehdotusta dialogin järjestämisestä Helsingin kaupungin sosiaali-, terveys ja pelastustoimialalla.

Esittelijä

vs. päätöksenteko- ja valvontajohtaja  
Tove Munkberg



13.2. 2025

---

Lisätiedot

Sofie Klawér-Kallio, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36375  
sofie.klawer-kallio@hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



13.2. 2025

---

**Helsingfors stads nationalspråksnämnd**  
**Helsingin kaupungin kansalliskielilautakunta**

Björn Månsson  
ordförande  
puheenjohtaja  
5–7 §

Johanna Kumpulainen  
protokollförare  
pöytäkirjanpitäjä  
5–7 §

Protokollet justerat  
Pöytäkirja tarkistettu

Simon Bergman

May Högdal